

# Συνεργασία Κύπρου - Βουλγαρίας και στο χώρο της Ε.Ε.

Στήριξη αρχών για την επίλυση του Κυπριακού από τη Βουλγαρία  
και νέα δυναμική στις εμπορικές και οικονομικές σχέσεις

Συνέντευξη στον  
ΝΕΟΦΥΤΟ ΝΕΟΦΥΤΟΥ

**Κύριε Βάλσιεβ, σε ποιο επίπεδο βρίσκονται οι πολιτικές και οικονομικές σχέσεις μεταξύ Βουλγαρίας και Κύπρου;**

Οι σχέσεις μεταξύ Κύπρου και Βουλγαρίας είναι παραδοσιακά πάρα πολύ καλές. Φέτος σημειώνονται 50 χρόνια από την εγκαθίδρυση διπλωματικών σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών. Η Βουλγαρία είναι μια από τις πρώτες χώρες που έχουν αναγνωρίσει την ανεξαρτησία της Κυπριακής Δημοκρατίας το 1960. Απόδειξη επίσης των παραδοσιακών άριστων σχέσεών μας είναι και όταν η Βουλγαρία έχει δεχθεί μετά το 1974 εκατοντάδες Κύπριους, προσφέροντάς τους διαμονή και εργασία. Στη Σόφια υπάρχει σήμερα περιοχή, η οποία είναι γνωστή και συνδεδεμένη με τους Κύπριους εργαζόμενους. Η Κύπρος είναι από τις πρώτες χώρες που έχουν στηρίξει την ένταξη της Βουλγαρίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και είναι από τις πρώτες χώρες που έχει ανοίξει τα σύνορά της σε Βούλγαρους πολίτες για να εργάζονται στην Κύπρο χωρίς όρους και προϋποθέσεις. Είναι κάτι που έχει εκτιμηθεί πάρα πολύ. Οι άριστες σχέσεις μεταξύ των δύο χωρών επαναβεβαιώθηκαν και με τις επίσημες επι-

**Ευγνωμοσύνη Βουλγαρίας για την ελεύθερη και χωρίς όρους απασχόληση Βούλγαρων εργαζομένων στην Κύπρο**

σκεύσεις τόσο του Προέδρου Χριστόφια στη Βουλγαρία, όσο και του Βούλγαρου Προέδρου κ. Γκ. Περβάνοβ στην Κύπρο, όπως και με τις τελευταίες επισκευές της προέδρου του Κοινοβουλίου και του Βούλγαρου υπουργού Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τουρισμού στην Κύπρο. Οι σχέσεις μεταξύ των δύο χωρών είναι σε άριστο επίπεδο.

**Εντοπίζετε τομείς που υπάρχουν περιθώρια για περαιτέρω ανάπτυξη;**

Υπάρχει δυναμική για περαιτέρω ανάπτυξη των σχέσεών μας στους τομείς της οικονομίας και του εμπορίου. Η Κύπρος βρίσκεται ανάμεσα στις πρώτες χώρες με τις μεγαλύτερες επενδύσεις στη Βουλγαρία. Οι κυπριακές επενδύσεις των τελευταίων χρόνων στη χώρα μας ξεπερνούν τα 2 δις ευρώ. Υπάρχει δυνατότητα να αναπτυχθεί μια συνεργασία μεταξύ κυπριακών και βουλγαρικών εταιρειών για κοινές επενδύσεις σε γεωτονικές χώρες και χώρες της περιοχής. Αυτά η δυνατότητα γίνεται ακόμη περισσότερο επιβεβλημένη και λόγω της τελευταίας παγκόσμιας οικονομικής κρίσης. Υπάρχουν επίσης περιθώρια για κοινές επενδύσεις στον τομέα του τουρισμού.

Με στόχο την περαιτέρω επιχειρηματική ανάπτυξη μεταξύ των δύο χωρών, έχουν διοργανωθεί το 2010 τρία φόρουμ. Ένα στην Κύπρο και δύο στη Βουλγαρία με τη συμμετοχή Κύπριων και Βούλγαρων επιχειρηματιών, οι οποίοι είχαν την ευκαιρία να ανταλλάξουν ιδέες και απόψεις και να μιλήσουν για συγκεκριμένες ενέργειες που είναι δυνατό να αναληφθούν από τον επιχειρηματικό κόσμο των δύο χωρών.

**Στον τομέα της εκπαίδευσης υπάρχει πάντα ενδιαφέρον από πλευράς Κυπρίων για σπουδές σε βουλγαρικά πανεπιστήμια. Συνεχίζει αυτό το ενδιαφέρον; Πώς απαντάτε σε εκείνους που προσπάθησαν με διάφορους τρόπους να μείωσουν το επίπεδο των πανεπιστημίων σας;**

Η Βουλγαρία διαθέτει παραδοσιακά ένα πολύ ψηλό επίπεδο παιδείας. Τα τελευταία 50 χρόνια, χιλιάδες Κύπριοι έχουν ολοκληρώσει τις σπουδές τους σε ανώτερα πανεπιστημιακά ιδρύματα της Βουλγαρίας. Αρκετοί απόφοιτοι βουλγαρικών πανεπιστημίων βρίσκονται σήμερα επικεφαλής σε σημαντικούς τομείς της πολιτικής και κοινωνικο-οικονομικής και πολιτιστικής ζωής της Κύπρου. Η βουλγαρική εκπαίδευση βρίσκεται σε ευρωπαϊκά επίπεδα. Η ποιότητα και η ανταγωνιστικότητα μόρφωσης που προσφέρουν τα πανεπιστήμια της χώρας μας επιβεβαιώνεται και από το γεγονός ότι σήμερα φοιτούν πέραν των 800 Κύπριων φοιτητών. Επιπλέον δύο βουλγαρικά πανεπιστήμια άνοιξαν το 2010 εκπαιδευτικά προγράμματα στην Κύπρο. Δεν μπορεί λοιπόν κανένας να επικαλείται ενδεχόμενα κάποιες μεμονωμένες εξαιρέσεις για να αμφισβητήσει το επίπεδο των πανεπιστημίων της χώρας μας. Η ποιότητα της μόρφωσης που προσφέρουν είναι αναδιαμορφωμένη σε υψηλά επίπεδα.

Στην Κύπρο υπάρχει ένας μεγάλος αριθμός

ΒΑΣΕΛΙΝ  
ΒΑΛΣΙΕΒ



Η Κύπρος και η Βουλγαρία είναι δύο παραδοσιακά φιλικές χώρες, οι οποίες αναπτύσσουν τις διακρατικές σχέσεις τους σε όλους τους τομείς, ενώ σε πολύ καλό επίπεδο είναι και η συνεργασία τους στο χώρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τονίζει σε συνέντευξή του στη «Χαράυγη» ο Βούλγαρος πρέσβης στην Κύπρο κ. Βασελίν Βάλσιεβ. Αναφέρεται σε ιστορικές στιγμές έμπρακτης φιλίας και αλληλεγγύης μεταξύ των δύο χωρών και μιλά για τη σημερινή δυναμική των εμπορικών και οικονομικών σχέσεων. Μιλά για το υψηλό επίπεδο και την ποιότητα εκπαίδευσης που προσφέρουν τα πανεπιστήμια της Βουλγαρίας και απαντά σε εκείνους που προσπάθησαν να το μείωσουν. Αναφέρεται στους Βούλγαρους εργαζόμενους στην Κύπρο που ανέχονται περίπου σε 30.000, ενώ τοποθετείται και στα φαινόμενα ξενοφοβίας και ρατσισμού. Με ξεκάθαρο επίσης τρόπο ο κ. Βάλσιεβ τάσσεται υπέρ της επίλυσης του Κυπριακού στα πλαίσια του ΟΗΕ, στηρίζοντας τις προσπάθειες του Προέδρου Χριστόφια στις απευθείας συνομιλίες.

**εργαζομένων από τη Βουλγαρία. Υπάρχουν προβλήματα και πώς τα αντιμετωπίζετε;**

Στην Κύπρο διαμένουν και εργάζονται περίπου 30.000 Βούλγαροι. Στην προβεία υπάρχει και λειτουργεί Υπηρεσία, η οποία επιλαμβάνεται των προβλημάτων και παραπόνων των συμπατριωτών μας. Επίσης, η προβεία διοργανώνει κάθε δύο με τρεις μήνες, συγκεντρώσεις σε όλες τις πόλεις για να ακούσει και να επίλυσει προβλήματα. Βρισκόμαστε σε συνεχή επαφή και συνεργασία με το Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων και ιδιαίτερα με την υπογραφή κ. Σωτηρούλα Χαράλμπος. Βρίσκουμε πλήρη κατανόηση και επίλυση των αρκετά προβλήματα.

**Υπάρχουν προβλήματα με την εκπαίδευση των παιδιών των Βουλγάρων που διαμένουν στην Κύπρο;**

Τα παιδιά φοιτούν κυρίως στα δημοτικά σχολεία της χώρας μας, τα οποία προσφέρουν υψηλό επίπεδο μάθησης. Ταυτόχρονα, υπάρχουν και λειτουργούν έξι βουλγαρικά σχολεία σε όλη την Κύπρο, τα οποία εργάζονται Σάββατο και Κυριακή, δίνοντας έτσι την ευκαιρία σε παιδιά συμπατριωτών μας να φοιτούν και να μαθαίνουν τη βουλγαρική γλώσσα, την ιστορία και τον πολιτισμό της χώρας μας. Τα διπλώματα των σχολείων αυτών αναγνωρίζονται και πιστοποιούνται επίσημα από την προβεία έτσι ώστε τα παιδιά αυτά να μπορούν να συνεχίζουν τη σχολική τους φοίτηση με την επιστροφή τους στη Βουλγαρία. Σας ανησυχούν κάποιες φωνές που ακούγονται στην Κύπρο εναντίον των ξένων μεταναστών; Πόσο επικίνδυνα είναι τα φαινόμενα εθνικισμού, ξενοφοβίας και ρατσισμού που φαίνεται να αναπτύσσονται σε όλες σχεδόν τις ευρωπαϊκές χώρες;

Είναι με λύπη και ανησυχία που παρακολουθούμε τέτοια φαινόμενα ρατσισμού και ξενοφοβίας να εμφανίζονται σε πολλές ευρωπαϊκές χώρες. Η οικονομική κρίση εκκολλάπει και βοηθά την ανάπτυξη τέτοιων φαινομένων. Για να αντιμετωπιστούν, απαιτείται σεβασμός και αναγνώριση των δικαιωμάτων των ξένων φιλοξενούμενων σε μια χώρα, αλλά και προσπάθεια στην ίδια τη χώρα να καλλιεργηθεί κουλτούρα ανοχής και συνύπαρξης μέσω της εκπαίδευσης.

Στην Κύπρο δεν είχαμε παράπονα για τέτοια φαινόμενα σε βάρος συμπατριωτών μας.

**Η Κύπρος και η Βουλγαρία είναι μέλη της Ε.Ε. Υπάρχει συνεργασία μεταξύ των δύο χωρών για ευρωπαϊκά ζητήματα;**

Η συνεργασία μεταξύ Κύπρου και Βουλγαρίας ως δύο κράτη μέλη της Ε.Ε., έχει πάρει μια νέα δυναμική. Υπάρχουν τομείς και δράσεις στην Ε.Ε., όπου η Βουλγαρία έχει θέσεις πλειστον με τις θέσεις της Κύπρου ή πολλές φορές και ταυτόσημες, γεγονός που δίνει τη δυνατότητα να υπάρχει αλληλοϋποστήριξη μεταξύ των δύο χωρών για πολλά ευρωπαϊκά ζητήματα. Επιπλέον, ότι η στάση της Κύπρου μετά την ένταξη της Βουλγαρίας στην Ε.Ε. να ανοίξει τα σύνορά της για τους Βούλγαρους χωρίς να θέτει προϋποθέσεις και εμπόδια, έχει δώσει μια νέα δυναμική και εμπιστοσύνη στις σχέσεις των δύο χωρών.

**Ποια η θέση της Βουλγαρίας σε ό,τι αφορά το κυπριακό πρόβλημα και την ανάγκη συμμόρφωσης της Τουρκίας προς τις ευρωπαϊκές της υποχρεώσεις;**

Η Βουλγαρία διατηρεί διαχρονικές θέσεις αρχών για το κυπριακό πρόβλημα. Στηρίζουμε τις προσπάθειες της ευρωπαϊκής και διεθνούς κοινότητας για να αναζητηθεί και να εξευρεθεί σύντομα μια διαρκή και δίκαιη λύση. Στηρίζουμε την πρωτοβουλία του ΟΗΕ για λύση στα πλαίσια των αποφάσεων του Οργανισμού για λύση διζωνικής δικαιοδικής μοσοπονδίας με πολιτική ισότητα, όπως προβλέπεται από τα ψηφίσματα του ΟΗΕ. Στηρίζουμε τις συνομιλίες μεταξύ του Προέδρου Χριστόφια και του γένη των Τουρκοκυπρίων. Υπογραμμίζουμε την ενεργό δράση του Προέδρου Χριστόφια προς την κατεύθυνση της λύσης, όπως έχει εκφραστεί από τον Πρόεδρο της Βουλγαρίας κατά την επίσημη επίσκεψή του στην Κύπρο.

Είναι σημαντικό να σημειώσουμε ότι Βουλγαρία υποστηρίζει την ευρωπαϊκή πορεία των Βαλκανικών και Ανατολικών χωρών της Ευρώπης, περιλαμβανομένης και της Τουρκίας. Στηρίζουμε την ευρωπαϊκή πορεία αυτών των χωρών στη βάση συγκεκριμένων πλαισίων και κανόνων, όπως ισχύουν για όλες τις υποψήφιες για ένταξη χώρες. Οι χώρες που θα ενταχθούν θα πρέπει να τηρούν τα κριτήρια, τα οποία τίθενται από την Ε.Ε.

**Είναι σε θέση η Βουλγαρία να αντιμετωπίσει τη μεγάλη παγκόσμια οικονομική κρίση με τις δικές της εθνικές δυνάμεις;**

Η κρίση είναι παγκόσμια και σε τέτοιες περιπτώσεις απαιτούνται και παγκόσμιοι μηχανισμοί για την αντιμετώπισή της. Η Βουλγαρία έχει επηρεαστεί από την παγκόσμια κρίση και κυρίως στον τομέα της πραγματικής οικονομίας, ενώ στο χρηματοπιστωτικό τομέα υπάρχει σταθερότητα. Είναι γνωστό ότι η δική μας οικονομία προχωρεί στη βάση των προϋποθέσεων του Νομομαρκού Συμβουλίου, με έλεγχο στο χρηματοπιστωτικό και τραπεζικό σύστημα και με στόχο τη δημοσιονομική και οικονομική πειθαρχία. Η Βουλγαρία ενδιαφέρεται και είναι υποψήφια για μέλος της Ευρωζώνης και συνεχίζει να εργάζεται για δημοσιονομικό έλλειμμα κάτω του 3%. Δυστυχώς, η οικονομική κρίση έχει επηρεάσει την επιχειρηματική δραστηριότητα της χώρας, όπως και την παραγωγή. Ωστόσο, η Βουλγαρία καταβάλλει σκληρές προσπάθειες να αντιμετωπίσει τα οικονομικά προβλήματα, στηρίζοντας την επιχειρηματική ανάπτυξη και δίνοντας κίνητρα στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, ενώ παρέχει και κοινωνική στήριξη στις ευάλωτες ομάδες του λαού μας.

**Κύριε Βάλσιεβ, ποιες οι προσδοκίες, οι δικές σας και της χώρας σας, για το νέο χρονιά 2011;**

Μου δίνεται η ευκαιρία, μέσω της εφημερίδας σας, να απευθυνθώ προς τους αναγνώστες σας και προς ολόκληρο τον κυπριακό λαό και να τους ευχθώ καλές γιορτές και ένα ειρηνικό και ευτυχισμένο καινούριο χρόνο. Πιστεύουμε και εκφράζουμε την ελπίδα με τη νέα χρονιά να επιλυθούν τα περιφερειακά προβλήματα, όπως είναι το Κυπριακό και το Παλαιστινιακό. Να βγούμε από την παγκόσμια οικονομική κρίση και να υπάρξει οικονομική ανάπτυξη και ευημερία. Να υπάρξει σταθερότητα και ειρήνη στον κόσμο.